Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 14 (1938)

Heft: 47

Artikel: Das schönste Haus des Mittellandes

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-754355

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



In wenigen Wochen erscheint der Wanderatlas Bern-Süd, in dem auch Köniz mit seiner Umgebung vertreten sein wird.

In Mengestorf bei Köniz liegt das Haus Burren, das schönste Ründihaus des Berner Mittellandes. Der jetzige Besitzer hat das architektonische Kleinod klugen Sinnes sorgfältig erneuern lassen, die Gemeinde Köniz und die Heimatschutzvereinigung haben ihm dabei geholfen. Nun prangt das Bauernhaus, reich bemalt, wieder mit blanken Butzenscheiben und mit weisen Sprüchen versehen wie zur Zeit seiner Entstehung im Jahre 1783.

A Mengestorf près Köniz, se trowe la maison Burren qui passe pour la plus belle denneure paysanne du Plateau bernois. Son propriétaire actuel vient de la faire restaurer, grâce au concours de la commune de Köniz et de la Société pour la protection de la nature et des sites.

Das schönste Haus des Wittellandes

La plus belle maison du plateau bernois



Am danebenstehenden Speicher stehen Sprüche, die nach einem Jahr-hundert nichts an Wahr-heit eingebüßt haben. Einer lautet: «Die Men-schen sagen immer/ die Zeiten werden schlim-mer,/ Die Zeiten blei-ben nicht immer/ abe-die Menschen werden schlimmer.»

schlimmer.»

Nombre de proverbes et devises, dont la sagesse ne s'est point démentie depuis plus de 100 ans, sont gravés dans les boiseries. Celui-ci proclame: «Les hommes disent toujours que les temps futurs seront pires. Les temps ne sont pas toujours pires, mais les hommes deviennent toujours plus mauvais.»